



**ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI BRERA**

Via Brera, 28 - 20121 Milano

[www.accademiadibrera.milano.it](http://www.accademiadibrera.milano.it)

**UFFICIO INTERNAZIONALE LLP/ERASMUS**

Tel. +39 02 86955237-91 Fax. +39 02 86955230

e-mail [erasmus@accademiadibrera.milano.it](mailto:erasmus@accademiadibrera.milano.it)

## **Allegato V.1a**

### **Accordo di mobilità LLP/ERASMUS Istituto/Studente**

### **Clausole minime obbligatorie**

## ACCORDO PER LA MOBILITA' ERASMUS AI FINI DI STUDIO nell'ambito del Lifelong Learning Programme

ACCORDO N° .... / .....

(da citare in **tutta** la corrispondenza)

### **Fra:**

1. Istituto di provenienza : ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI BRERA  
Indirizzo completo : Via Brera 28 – 20121 Milano  
Numero di telefono : 02 86955237  
Numero di fax : 02 86955230  
Indirizzo di posta elettronica : erasmus@accademiadibrera.milano.it

in prosieguo denominato “**Istituto**”

rappresentato da: Prof. Gastone Mariani (Direttore)

### **e**

2. il Sig./la Sig.ra : .....
- Codice Fiscale : .....
- Indirizzo completo : .....
- Numero di telefono : .....
- Numero di fax : .....
- Indirizzo di posta elettronica : .....

in prosieguo denominato/a il “**Beneficiario**”

### **SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

#### **1. Oggetto**

Il presente Accordo fissa gli obblighi di ciascuna delle parti nella gestione dei fondi comunitari concessi nell'ambito del Programma LLP, sottoprogramma ERASMUS, per l'assegnazione di borse di mobilità studenti, in prosieguo definite “**borse**”.

A tal fine con la sottoscrizione dell'Accordo lo studente dichiara di non aver mai usufruito in precedenza, anche presso un altro Istituto di Istruzione Superiore – con o senza il contributo comunitario – dello status di studente ERASMUS per la mobilità ai fini di studio.

#### **2. Validità**

Fatta salva la possibilità di rescissione o di modifiche, il presente Accordo entra in vigore al momento della firma di entrambe le parti e scade il 30 settembre 2011.

Le attività ammissibili a contributo possono essere svolte nel periodo compreso tra il **1 giugno 2010** e il **30 settembre 2011**.

### 3. Periodo di studi all'estero

Il Beneficiario si impegna a seguire un periodo di studi all'estero

dal:	al:
------	-----

per un totale di:

mesi:
-------

presso:

denominazione dell'Istituto ospitante:	
Codice Erasmus:	Paese:

### 4. Borsa ERASMUS di mobilità per studenti

- Il Beneficiario percepirà una borsa di studio finanziata dalla Commissione Europea, dell'importo complessivo di 230 € mensili per svolgere il programma di mobilità approvato nell'ambito della candidatura alle attività decentrate presentata dall'Istituto di appartenenza.
- non percepirà una borsa, ma beneficerà di tutti i vantaggi correlati allo *status* di studente ERASMUS.

### 5. Versamento

Il versamento della borsa allo studente sarà effettuato secondo le seguenti modalità:

Bonifico bancario – Banca ..... Agenzia .....

Codice IBAN .....

Intestato a .....

L'Istituto è tenuto a pagare al beneficiario i fondi Erasmus già ricevuti dall'Agenzia Nazionale LLP- Erasmus

### 6. Riconoscimento accademico

L'Istituto concorda con il Beneficiario un programma di studi chiaramente definito prima che lo studente si rechi all'estero (**learning agreement**). Il Beneficiario deve essere informato per iscritto in merito al contenuto del programma. Al termine del periodo di studi all'estero, l'Istituto ospitante deve rilasciare al Beneficiario sia un attestato, debitamente firmato, che certifichi sia le date del periodo di studi svolto all'estero che l'effettivo svolgimento del programma convenuto, nonché una nota con i risultati conseguiti (**transcript of records**).

L'Istituto garantirà al Beneficiario il riconoscimento accademico completo degli studi effettuati presso l'Istituto ospitante come parte integrante del proprio corso di studi.

Il riconoscimento può essere rifiutato solo se il Beneficiario non raggiunge il livello di profitto richiesto dall'Istituto ospitante o non soddisfa le condizioni imposte dagli Istituti partecipanti.

Il mancato raggiungimento da parte del Beneficiario del proprio programma di studi all'estero può giustificare una richiesta di rimborso parziale o totale della borsa individuale. La clausola non si

applica nei confronti del Beneficiario che si sia venuto a trovare nell'impossibilità di completare il proprio programma di studi all'estero per cause di forza maggiore o circostanze attenuanti attestate dal coordinatore LLP ERASMUS e riconosciute per iscritto dall'AN.

## **7. Esclusione di finanziamenti erogati da altre fonti**

Il Beneficiario garantirà che voci identiche di spesa siano finanziate da un'unica fonte cosicché le borse di mobilità non servano a far fronte a voci identiche di spesa già coperte da altri programmi/azioni finanziati dalla Commissione Europea quali, ad esempio, LEONARDO DA VINCI e il VII Programma Quadro di RST o ERASMUS Mundus.

## **8. Relazioni**

Il Beneficiario si impegna a trasmettere all'Istituto:

- **attestato rilasciato dall'Istituto ospitante al termine del periodo di studi all'estero, debitamente firmato, che confermi sia il periodo di studio svolto all'estero (con l'indicazione esatta della data di inizio e di fine dell'attività) che l'effettivo svolgimento del programma convenuto, nonché una nota con i risultati conseguiti (transcript of records), entro:**

data: 30 settembre 2011

- **la relazione individuale redatta secondo il modello allegato al presente Accordo entro:**

data: 30 settembre 2011

## **9. Rescissione**

Ove il Beneficiario adempia in ritardo o non rispetti uno degli obblighi assunti con il presente Accordo, indipendentemente dalle conseguenze previste dalla legislazione nazionale ad esso applicabile, l'Istituto avrà il diritto di rescindere il presente Accordo senza ricorso a procedure giudiziarie.

## **10. Rimborso**

Il Beneficiario accetta, tranne che per causa di forza maggiore:

- di effettuare senza indugi un rimborso parziale o integrale della borsa percepita in caso di inosservanza degli obblighi derivanti dal presente Accordo;
- di effettuare senza indugi un rimborso parziale o integrale della borsa percepita in caso di rescissione del presente Accordo;
- di effettuare senza indugi un rimborso parziale nel caso in cui l'importo percepito sia relativo ad una durata superiore alla durata effettiva finale del periodo di studio svolto all'estero e certificato dall'Istituto ospitante;
- che l'Istituto possa non procedere alla liquidazione dell'eventuale saldo qualora la documentazione di cui all'Art. 8 non sia stata presentata entro le scadenze indicate.

In caso di rimborso l'Istituto determina l'importo da restituire.

### **11. Modifiche al presente Accordo**

Eventuali modifiche al presente Accordo o agli Allegati dovranno essere stipulate **per iscritto** nella forma di Emendamento bilaterale. Le parti non sono vincolate da accordi verbali.

### **12. Giurisdizione**

Competente a giudicare eventuali controversie insorte fra l'Istituto e il Beneficiario in merito al presente Accordo e non risolvibili in via amichevole sarà esclusivamente il tribunale italiano.  
**Al presente Accordo si applicherà la legge italiana.**

### **13. Autorizzazione al trattamento dei dati personali**

Il Beneficiario autorizza l'Istituto a comunicare i propri dati personali inclusi in questo contratto i all'Agenzia Nazionale LLP Italia o a chi per essa, alla Commissione Europea o a chi per essa ai fini della creazione dell'Erasmus Alumni Association. Detta Autorizzazione si intende espressamente conferita anche a titolo di prestazione di consenso per il trattamento di dati personali di cui al decreto legislativo 30/06/2003 n. 196 e successive modifiche ed integrazioni.

### **14. Disposizioni finali**

Sono allegati al presente Accordo e ne costituiscono parte integrante i seguenti documenti:

- **Learning Agreement concordato tra l'istituto di appartenenza, l'istituto ospitante e lo studente**
- **Criteri di ammissibilità a contributo delle iniziative di mobilità ai fini di studio per studenti Erasmus** (a cura dell'Istituto beneficiario sulla base dell'Handbook (Allegato VI) per gli Istituti di Istruzione Superiore)
- **Modello per la relazione individuale degli studenti Erasmus**
- **Carta dello Studente Erasmus**

(Redatto in duplice esemplare)

Per il Beneficiario

Luogo: .....

Data: .....

Nome: .....

Cognome: .....

Firma: .....

Per l'Istituto

Luogo: Milano

Data: .....

Nome: .....

Cognome: .....

Funzione: Co-ordinatore Erasmus

Firma: .....